



BEDIENUNGSANLEITUNG

Beachten Sie alle Hinweise vor Inbetriebnahme!

MODE D'EMPLOI

Lire toutes les instructions avant l'usage!

USER MANUAL

Read full instructions before use!

Solarmodul 40 / 65 W

Mit doppltem Universalhalter

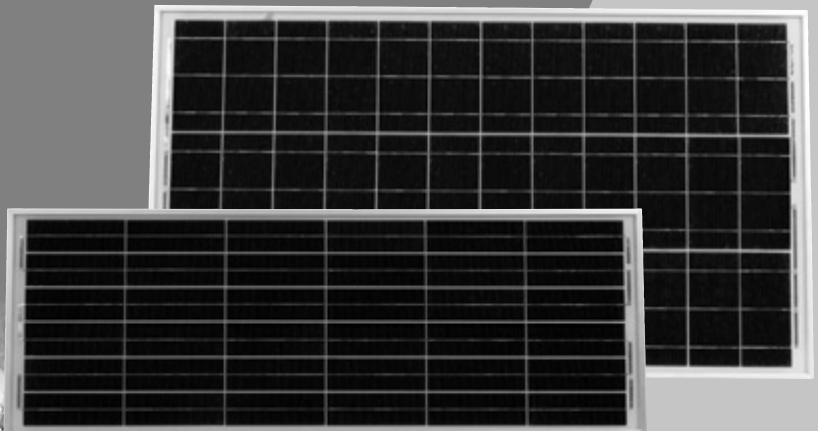
Module solaire 40 / 65 W

Avec double support universel

Solar Panel 40 / 65 W

With double universal mounting bracket

Ref. 148621 / 148721



Beschreibung

PATURA Solaranlagen sind bei richtiger Dimensionierung für den nachladungsfreien Betrieb des Elektrozaungerätes von Frühjahr bis Herbst ausgelegt. Ein Zurückschalten des Gerätes auf eine niedrigere Leistungsstufe ermöglicht den nachladungsfreien Betrieb bis in den Winter hinein.

Technische Daten:

40 Watt: Typ: SP 12/40/36 • max. Leistung: 40 W • U_{typ} : 17,5 V / I_{typ} : 2,3 A • U_{leer} : 21,5 V / I_{kurz} : 2,55 A

Abmessungen (lxb): 970 x 360 • Mindestkapazität des Akkus (nicht im Lieferumfang): 100 Ah (C100)

65 Watt: Typ: SP 12/65/36 • max. Leistung: 65 W • U_{typ} : 17,5 V / I_{typ} : 3,72 A • U_{leer} : 21,5 V / I_{kurz} : 4,05 A

Abmessungen (lxb): 986 x 507 mm • Mindestkapazität des Akkus (nicht im Lieferumfang): 2x130 Ah (C100)

Lieferumfang:

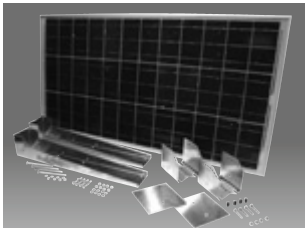
- | | | |
|----|-------|--|
| 1 | Stück | Solarmodul 40 W oder 65 W, mit integriertem Laderegler und Anschlußkabel |
| 2 | Stück | Solarmodulhalter-Oberteil aus Aluminium |
| 2 | Stück | Solarmodulhalter-Unterteil aus Aluminium |
| 8 | Stück | Schrauben M6x16 für Solarmodul |
| 12 | Stück | Federringe M6 (8 für Solarmodul, 4 für Halter) |
| 12 | Stück | Mutter M6 (8 für Solarmodul, 4 für Halter) |
| 4 | Stück | Schrauben M6x100 für Halter |
| 4 | Stück | Schrauben M6x30 für Montage Halter auf Box |
| 4 | Stück | Stopfmutter M6 für Montage Halter auf Box |
| 4 | Stück | Distanzhülsen für Montage Halter auf Box |
| 2 | Stück | Unterlegplatte 100 x 100 für Montage Halter auf Box |

Benötigtes Werkzeug: Akkuschrauber/Bohrmaschine, Bohrer 6,5 mm, 2 Schlüssel 10 mm SW

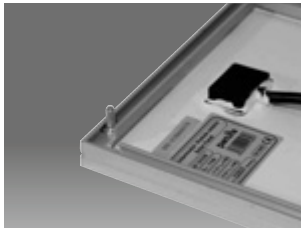
Einsatzhinweise:

- **Ausrichtung exakt Richtung Süden, im Winkel von 45° zur Horizontalen (Ganzjahresbetrieb); im Winter evtl. steiler stellen, im Sommer flacher**
- Beschattung auf das Solarmodul vermindert die Leistung erheblich (unbedingt vermeiden)
- Regelmäßige Reinigung des Solarmodules

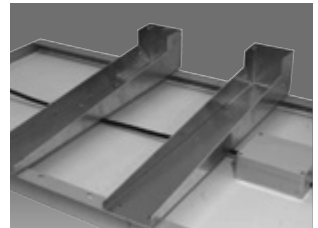
Montage Solarmodul



Überprüfen Sie die gelieferte Ware auf Vollständigkeit anhand der Stückliste.

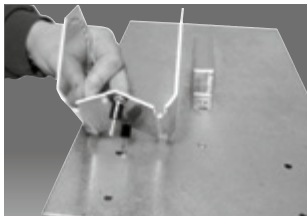


Schieben Sie je vier Schrauben (M6x16) oben und unten in das Aluprofil des Solarmodulrahmens.

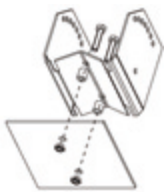


Richten Sie die Halter mittig im Abstand von 15 cm (Tragebox) bzw. 27 cm (Elektrifizierte Box) auf dem Solarmodul aus.

Montage auf Trageboxen



Richten Sie die Unterteile im Abstand von 15 cm mittig vorne auf der Box aus, markieren die Bohrlöcher und bohren je 2 x 6,5 mm Löcher.



Schrauben Sie die Halter auf der Box fest (Schraube M6x35, Distanzhülse, Unterlegplatte, Stoppmutter M6).



Montieren Sie jetzt das vorbereitete Solarmodul auf die Box.

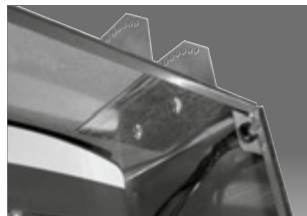
Montage auf elektrifizierten Boxen



Richten Sie die Unterteile im Abstand von 27 cm mittig vorne auf der Box aus, markieren die Bohrlöcher und bohren je 2 x 6,5 mm Löcher.



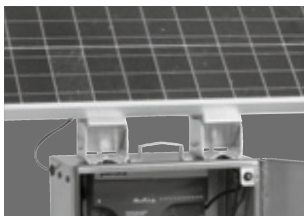
Schrauben Sie die Halter auf der Box fest (Schraube M6x35, Distanzhülse, Unterlegplatte, Stoppmutter M6).



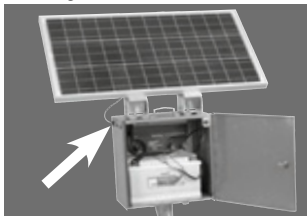
Ansicht von innen



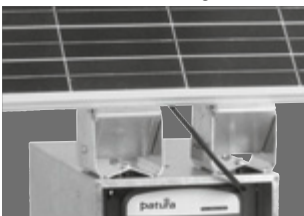
Montieren Sie dann das vorbereitete Solarmodul auf die Box.



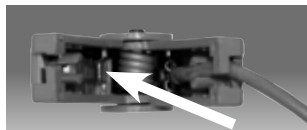
Montage und Anschluß bei elektrifizierten Boxen und Trageboxen



Führen Sie das Solarmodul-Anschlußkabel durch die große Kabeltülle an der Seite der E-Box hindurch.



Bei der offenen Tragebox führen Sie das Anschlußkabel durch die Öffnung an die Batterie.



Stecken Sie den Kabelschuh des roten Kabels auf den freien Steckerplatz der roten Batterieanschlußklemme. Das schwarze Kabel ebenfalls wie oben beschrieben an die schwarze Batterieanschlußklemme anschließen.

Description

A condition de bien choisir leur dimension et de suivre les recommandations suivantes, les installations solaires de PATURA sont étudiées pour assurer le bon fonctionnement de l'électrificateur sans aucune recharge du printemps à l'automne, sans autre nécessité d'entretien. Il est même possible de prolonger le fonctionnement de l'électrificateur jusqu'à l'hiver en diminuant la puissance de l'appareil.

Données techniques:

40 watts: type: SP 12/40/36 puissance max: 40 W • U charge: 17,5 V/l charge : 2,3 A • U circuit ouvert: 2,55 A

Dimensions (Lxl) : 970x 360 mm • Capacité minimum de la batterie (non comprise dans la livraison): 100 Ah (C100).

65 watts: type: SP 12/65/36 puissance max: 65 W • U charge: 17,5 V/l charge: 3,72 A • U circuit ouvert: 21,5 V/l court-circuit: 4,05 A.

Dimensions (Lxl): 986 x 507 mm • Capacité minimum de la batterie (non comprise dans la livraison): 2x130 Ah (C100)

Contenu de la livraison:

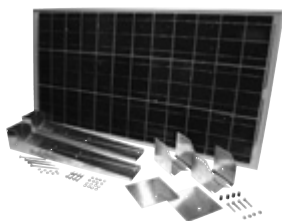
- 1 x module solaire 40 W ou 65 W, avec régulateur de charge intégré et câble de raccordement
- 2 x parties supérieures du support pour module solaire en aluminium
- 2 x parties inférieures pour module solaire
- 8 x vis filetées M6x16 pour module solaire
- 12 x rondelles ressort M6 (8 pour le module et 4 pour le support)
- 12 x écrous M6 (8 pour le module et 4 pour le support)
- 4 x vis filetées M6x100 pour le support.
- 4 x écrous M6X30 pour le montage du support sur le boîtier
- 4 x écrous indesserrables M6 pour le montage du support sur le boîtier
- 4 x cylindres bloc pour le montage du support sur le boîtier
- 2 x plats de support pour le montage du support sur le boîtier

Outils nécessaires: 1 visseuse sans fil ou une perceuse, 1 foret 6,5 mm, 2 clés plates 10 mm

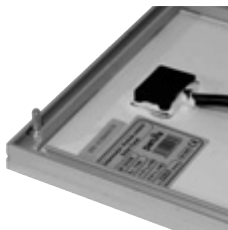
Recommandations d'utilisation:

- Orienter le module plein sud, incliné à 45 ° C ; redresser éventuellement le module en hiver et l'incliner davantage en été.
- ATTENTION: Le module perd considérablement de sa puissance en présence d'ombre.
- Nettoyer régulièrement le module

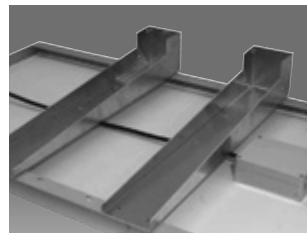
Installation du module solaire



Vérifier si la livraison est complète à l'aide de la liste des pièces.

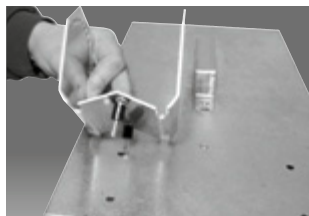


Faire glisser dans le profil en alu du cadre du module 4 vis par le haut et 4 autres (M6x16) par le bas.

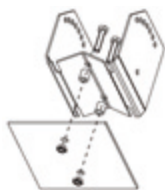


Positionner les supports au centre du module en veillant à respecter les intervalles entre eux: 15 cm pour le boîtier de transport, 27 cm pour le boîtier antivol.

Montage sur le boîtier de transport



Positionner les parties inférieures du support au milieu du boîtier à 15 cm d'intervalle entre elles, marquer l'emplacement pour les vis et percer des trous de 2 x 6,5 mm.



Visser fermement le support sur le boîtier (vis M6x35, cylindre bloc, plat de support, écrou indesserrable M6).

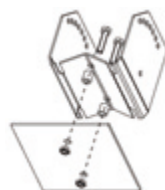


Monter à présent le module déjà préparé sur le boîtier.

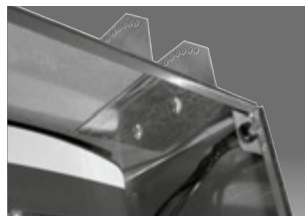
Montage sur boîtiers antivolt



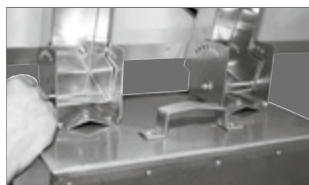
Positionner les parties inférieures du support au milieu du boîtier à 27 cm d'intervalle entre elles, marquer l'emplacement pour les vis et percer des trous de 2 x 6,5 mm.



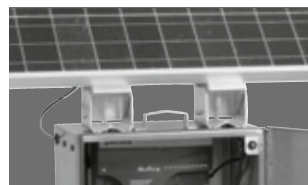
Visser fermement le support sur le boîtier (vis M6x35, cylindre bloc, plat de support, écrou indesserrable M6).



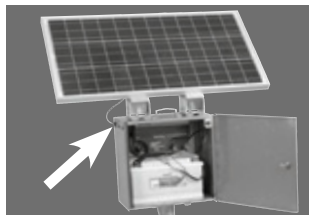
Vue de l'intérieure.



Monter à présent le module déjà préparé sur le boîtier.



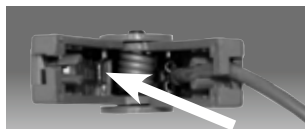
Raccordement sur les boîtiers antivolt et boîtiers de transport



Boîtier antivolt: faire passer le câble de raccordement du module solaire par le passe-câble qui se trouve sur le côté du boîtier.



Boîtier de transport: faire passer le câble de raccordement vers l'arrière en direction de la batterie.



Enfoncer la cosse du câble rouge dans la fiche de la borne de raccordement rouge de la batterie. Faire de même avec le câble noir pour le relier à la borne de raccordement noire de la batterie.

Description

When correctly sized, PATURA solar installations are designed to run an electric fence installation, maintenance free, from spring through to autumn. If the energiser is switched down to a lower power level, this maintenance-free operation can be continued throughout the winter.

Technical data:

40 Watts: Type SP12/40/36 • max. power output: 40 W • $U_{typical}$: 17.5 V / $I_{typical}$: 2.3 A • U_{open} 21.5 V / I_{short} : 2.55 A
Dimensions (l x w): 970x360 mm • Minimum capacity of the battery (not included): 100 Ah (C100)
65 Watts: Type SP 12/65/36 • max. power output: 65 W • $U_{typical}$: 17.5 V / $I_{typical}$: 3.72 A • U_{open} 21.5 V / I_{short} : 4.05 A
Dimensions (l x w): 986x507 mm • Minimum capacity of the battery (not included): 2 x 130 Ah (C100)

Scope of delivery

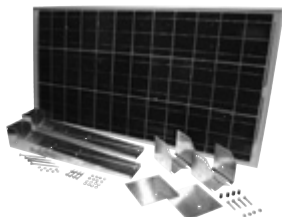
- 1 x Solar panel 40 W or 65 W, with integrated charge regulator and connecting cable
- 2 x Solar panel mounting bracket – top-frame (aluminium)
- 2 x Solar panel mounting bracket – bottom-frame (aluminium)
- 8 x Screws M6x16 for solar panel
- 12 x Spring washer M6 (8 for solar panel, 4 for mounting bracket)
- 12 x Nut M6 (8 for solar panel, 4 for mounting bracket)
- 4 x Screws M6x100 for mounting bracket
- 4 x Screws M6x30 for mounting the bracket to the vandal-proof box
- 4 x Self-locking nut M6 for mounting the bracket to the vandal-proof box
- 4 x Spacer sleeves for mounting the bracket to the vandal-proof box
- 2 x Support plate 100x100 for mounting the bracket to the vandal-proof box

Necessary tools: Portable power drill, drill bit 6.5 mm, 2 flat wrenches 10 mm (wrench size)

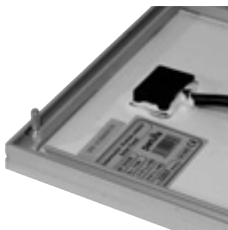
Application information:

- Facing due south, at a 45° horizontal angle (year-round operation); for winter operation increase the angle, for summer operation decrease the angle
- Shading reduces the power output significantly (try to avoid at all cost)
- The solar panel needs to be cleaned regularly

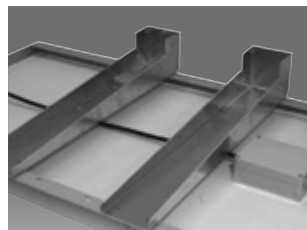
Installation: Solar panel



Check the parts list to verify that all parts were shipped.

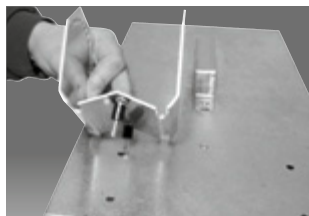


Insert four screws (M6x16) each at the top and on the bottom of the aluminium frame of the solar panel.



Align the brackets centered within a distance of 15 cm (carry box) respectively 27 cm (vandal-proof box) on the solar panel.

Mounting to carry boxes



Align the bottom-frames of the mounting bracket within a distance of 15 cm centered on the top front of the box, mark the drill holes and drill 2 x 6.5 mm holes.



Screw the mounting brackets to the carry box (screw M6x35, spacer sleeve, support plate, self-locking nut M6).



Mount the pre-assembled solar panel to the carry box.

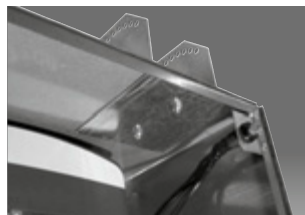
Mounting to vandal-proof boxes



Align the bottom-frames of the mounting bracket within a distance of 27 cm centered on the top front of the box, mark the drill holes and drill 2 x 6.5 mm holes.



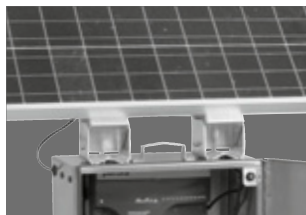
Screw the mounting brackets to the vandal-proof box (screw M6x35, spacer sleeve, support plate, self-locking nut M6).



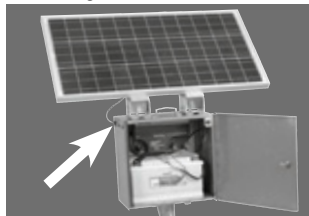
View of the interior



Mount the pre-assembled solar panel to the vandal-proof box.



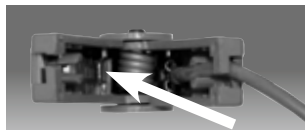
Mounting and connection to vandal-proof boxes and carry boxes



Guide the solar panel connecting cable through the large cable support sleeve on the side of the vandal-proof box.



Guide the connecting cable through the opening of the open carry box to the battery.



Insert the cable socket of the red cable in the free plug position of the red battery clip. The black cable should be connected to the black battery clip as described above.

